

11. Aakatha velayil pillai pethaal , adutha veetu karanai yenna cheyyum?

If you give birth to a child at inauspicious time , how will the neighbor be affected?

Ambrose Shanmugam nadir was a very rich man belonging to Palayam kottai. He was well behaved and greatly religious. He never used to miss going to the church on Sundays and pray the Lord before taking anything. Vincent was his rich neighbor . He was also rich but of a bad character . Nadar tried to advice Vincent as much as possible but he only laughed at him. One day , Vincent was caught by the police . Someone told them that Ambrose Shanmugam Nadar was his friend. The police came to enquire in his house,. Then the wife and mother of Nadar started crying . Then Nadar told them, “Aakatha velayil pillai pethaal , adutha veetu karanai yenna cheyyum?. Why are crying? WE have never done anything wrong and so nothing will happen to us.”

12. Aakkam ookam tharum

More income , more enthusiasm

Mardhu naidu and Sivam pillai were two cultivators in Karur town of Erode district. While Marudu naidu was very miserly , Sivam pillai was very generous. Once year rains failed in the town. The only option was to draw water from a deep well nearby and irrigate the lands. Marudu Naidu employed 40 laborers to do the job but per head , he gave wages of Rs 50 per day. The labourers wanted more but Naidu did not agree . Anyway they started doing the work. Sivam pillai called another set of forty laborers and offered them fifty rupees per day. When they wanted more , he agreed to give them Rs 80 per day. After the season when the crops were harvested , Sivan Pillai got double the yield than Marudu Naidu . When Marudu Naidu complained Sivam Pillai told, “When the workers wanted more wages I gave it to them. They worked very hard with lots of enthusiasm . In fact they were more worried about the irrigation than myself. But your laborers worked very less . Please know that Aakkam ookam tharum. The aakkam (income) of my workers lead to more enthusiasm and more income to me.”

13. AAI pathi AAdai pathi

Good dress contributes to half the impression

Ramu was a very poor boy belonging to a village . He was very intelligent and with lot of struggle passed his SSLC examination , very well. Thamizharasu was the son of the rich man of the same village . He never bothered about studies but somehow he too passed out his SSLC with very low marks. Both of them applied for a job of a clerk in a company located in a nearby town. Both of them were called for interview. Ramu had hardly anything nice to wear. He washed his cloths well and wore it. Thamizharasu ofcourse wore very costly cloths for the interview . After the interview Ramu was selected for the post ,. When Father of Thamizarasu went to complain, the manager told , “AAI pathi AAdai pathi. As soon as I saw Ramu with good marks and clean but poor cloths , I decided that he would do hard work for my company. When I saw your son with poor marks and great looking cloths, I knew that he will not be of any use to me.”

14. Aalayam thozhuvathu chalavum nandru

To pray and worship in a temple is extremely good.

Anbu was a girl who did not believe in God. Though she did very hard work, she was not shining in her studies. When her classmate told her to pray God she simply laughed at her. One day Anbu's grandpa came from the village. When he saw that Anbu was moody, he asked her the reason why. Then Anbu told him about her problem. Her grandfather told her, "Aalayam thozhuvathu chalavum nandru" and so on your way to exam, go to the temple. Anbu told him that she did not believe in God. Then her grandpa told her that it does not matter but she would find peace in the temple and she would do well in the exam. And that is what exactly happened.

15. Aalum, velum pallukku uruthi, nalum random chollukku uruthi.
The sticks of Banyan and Babool make teeth strong and
Naladiyar and THirukkural makes our words strong.

AArumugam belonged to a small village. His parents used to clean their teeth with sticks of Banyan and Babool tree. He did not like it and started using tooth powder. After some time he developed pain in his teeth. Then the village doctor told him, "Aalum, velum pallukku uruthi, nalum random chollukku uruthi." Your fingers cannot reach the nooks and corners of your teeth. Using the sticks of banyan or Babool you can reach corners and clean them properly. This is similar to use quotations from the Naladiyar (four lined verses) and Kural (two lined verses) to make your arguments strong. AArumugam understood that and started using the sticks.

16. AAnai chethalum aayiram pon.
Even if an elephant dies, it is worth one thousand gold coins.

Robert who belonged to the forest area of Tamil Nadu had heard about organ donations. He simply could not understand what it is. One day he asked his father about it. Then his father told "When someone passes away, we have to bury him in a casket. But his eyes could be made use of to give eye sight to two blind people. Those two people then would live all their life, live happily and earn lot of wealth. So even if someone passes away, his eyes are worth a million if donated to the blind people. It is like "AAnai chethalum aayiram pon." Even after death of an elephant its tusks give ivory and will be extremely useful.

17. Aanal varum pinne, mani osai varum munne
Even before you can see any elephant, you can hear the sound of bell tied on his neck.

Murugan teacher was teaching his students about thunder and lightning. He told them that you first see the lightning and then only hear the sound of thunder. This is because Light travels faster than sound. The students did not understand. Then Murugan teacher explained, Suppose there is a hair pin bend and suppose you hear the sound of a lorry coming, would you be able to see it? All the students told "No, sir, we will first hear the sound and only after the lorry turns we can see it." Murugan teacher told, "That is because Sound travels faster than the lorry and also, even if it is hidden you can hear it. This is like "Aanal varum pinne, mani osai varum munne". In case of thunder and lightning, you can see the light first because it travels fast." The children then understood.

18. Aanaikkum adi charukkum
Even an elephant can slip and fall.

Guru Sitaram was very proud of his knowledge. Whenever he talked he used to tell how great he is. He also used to criticize others in a very hurting way. Kuppaswamy was a very religious villager who

used to be scrupulously honest. Once he lost some money due to theft. People told him to approach Guru Sitaram. The guru told Kuppuswamy that he was a sinner. He does not know anything about religion and this was the way that God has punished him. Kuppuswamy became sad and returned home. He told his friends what happened. They who knew Kuppuswamy well also became sad. After a few days, There was a very big theft in the Asram of Sitaram. Then the friends of Kuppuswamy told among themselves. "However great Guru Sitaram is, he does not have the right to criticize poor Kuppuswamy. This theft in his Asram has happened because of this." Then Kuppuswamy told them, "Aanaikkum adi charukkum".

19. Aaru kadakkira varayil annan thambi, Aaru kadantha pin nee yaro, naan yaro
Till you cross the river, you are brothers but once you cross it you are strangers.

Velu was a good and honest but a poor uneducated villager. One day a new government officer called Robert Paul was posted in his village. Robert came to the village and wanted to get a house for rent and also get some food prepared in some house as hotels were not there in the village. He tried his best but was in great trouble. One day he met Velu outside his office. He had come there to get a license to run a shop. Robert then told him his problems. Velu who had an extra house happily gave in on rent to Robert. He also cooked food in his house and supplied to Robert. Robert said that Velu was like his own brother and he said he would help him. Nadar who was a rich dishonest man in the village heard about this, He immediately went and met Robert and gave his big house without any rent to him. He also instructed his cook to help Robert. Once the problems of Robert were solved, he stopped speaking to Velu. When Velu went to his office, he refused even to see him. The friends of Velu told, "Aaru kadakkira varayil annan thambi, Aaru kadantha pin nee yaro, naan yaro"

20. Aasai vetkam ariyathu

The one who desires does not have any shame.

Neelakandan belonged to a very good and rich family. Because he was having Asthma, his mother never used to give him ice-cream. When Neelakandan used to see his friends eating ice-cream, he used to feel very bad about it. One day he went to attend a marriage reception. As usual, his mother avoided ice-cream for him. So later when his mother was talking to her friend, Neelakandan took a half eaten icecream kept on the table and started eating it. The man who had kept the half eaten cup came just then. When he started chiding Neelakandan, "Do not have any shame? When ice-cream is freely available there, why did you eat mine?" His mother rushed there and told the man about Neelakandan and said "Aasai vetkam ariyathu"